



SD 088 V



SD 089 V

SD 088 V - SD 089 V

design: Ufficio Stile I Tre

• Incasso a scomparsa totale per installazione da interno in soffitto di cartongesso. Predisposto per sorgenti fluorescenti. Corpo in gesso bianco naturale decorabile, staffe di fissaggio, registrabili in relazione allo spessore del cartongesso, in lamiera forata zincata. Vetro satinato extra white, incassato di 2 cm. (SD 088 V), 3 cm. (SD 089 V) rispetto al controsoffitto. Foro emissione luce: SD 088 V: 19x19cm. SD 089 V: Ø19,5cm.

• Totally concealed recessed fitting for mounting indoors in plasterboard ceilings. Equipped for fluorescent bulbs. Decoratable natural white plaster housing, mounting brackets, adjustable to thickness of plasterboard, in perforated galvanised sheeting. Extra white satin finished glass, recessed 2 cm. (SD 088 V), 3 cm. (SD 089 V) back from false ceiling. Hole for light emission: SD 088 V: 19x19cm. SD 089 V: Ø19,5cm.

• Encastré totalement escamotable pour installation d'intérieur dans des plafonds en placo-plâtre. Prévu pour des sources lumineuses fluorescentes. Corps en plâtre blanc naturel pouvant être décoré, étriers de fixation, réglables en fonction de l'épaisseur du placo-plâtre, en tôle zinguée percée. Verre satiné extra blanc, en retrait de 2 cm. (SD 088 V), 3 cm. (SD 089 V) par rapport au faux-plafond. Découpe émission lumière: SD 088 V: 19x19cm. SD 089 V: Ø19,5cm.

• Komplett versenktes Einbauberät zur Installation von Innen in eine Gipskartonzwischendecke. Vorgerüstet für Leuchtstofflampen. Körper aus weißem, dekorierbarem Gips, Halterungen zur Anpassung an die Stärke des Gipskartons aus verzinktem Lochblech Sandgestrahltes Glas EXTRA WHITE, 2 cm. (SD 088 V), 3 cm. (SD 089 V) in der Zwischendecke versenkt. Lichtstrahlöffnung: SD 088 V: 19x19cm. SD 089 V: Ø19,5cm.

• Luminaria completamente empotrable para instalar en interiores, en techo de cartón yeso. Predispuesta para fuentes fluorescentes. Cuerpo en yeso blanco natural decorable, soportes de fijación en chapa perforada galvanizada, ajustables según el espesor del cartón yeso. Vidrio satinado Extra White, empotrado a 2 cm. (SD 088 V), 3 cm. (SD 089 V) del techo. Orificio de emisión de luz: SD 088 V: 19x19cm. SD 089 V: Ø19,5cm.

• Встраиваемый полностью исчезающий светильник для внутренних помещений, устанавливаемый в потолок из гипсокартона. Совместим с флуоресцентными лампами. Декоративный плафон из гипса натурального белого цвета, крепежные перфорированные планки из оцинкованной листовой стали, регулируемые по толщине гипсокартона. Сатинированное стекло экстра белое, утопленное на 2 см. (SD 088 V), 3 см. (SD 089 V). Для подвесного потолка. Выходное отверстие: SD 088 V: 19x19cm. SD 089 V: Ø19,5cm.



SD 088 V



SD 089 V

SORGENTI LUMINOSE/LUMINAIRES/SOURCES LUMINEUSES/LEUCHTMITTEL/ FUENTES LUMINOSAS /ЛАМПОЧКИ

- **Fluorescenti:** attacco GX24 q-3/q-4 26W/32W/42W.
- **Fluorescent:** fitting GX24 q-3/q-4 26W/32W/42W.
- **Ampoules fluorescentes:** Culot GX24 q-3/q-4 26W/32W/42W.
- **Leuchtstofflampen:** Sockel GX24 q-3/q-4 26W/32W/42W.
- **Fluorescentes:** Conexión GX24 q-3/q-4 26W/32W/42W.
- **Флуоресцентные:** Цоколь GX24 q-3/q-4 26Вт/32Вт/42Вт.

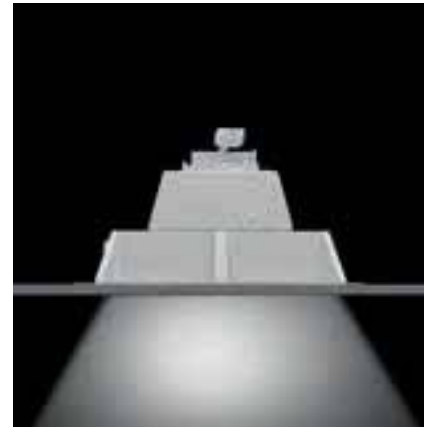
UNITÀ DI ALIMENTAZIONE/POWER SUPPLY UNITS/UNITE D'ALIMENTATION/VORSCHALTEINHEIT/UNIDAD DE ALIMENTACIÓN/ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

- Cablaggio attacco GX24 q-3/q-4 con alimentatore elettronico incluso. Cablaggio attacco GX24 q-3/q-4 con alimentatore elettronico dimmerabile analogico 1-10V incluso. A richiesta dimmerabile DALI.
- Cabling for fitting GX24 q-3/q-4, electronic transformer included. Cabling for fitting GX24 q-3/q-4, electronic transformer, analogue dimmerable 1-10V, included. On request, dimmerable DALI.
- Câblage culot GX24 q-3/q-4 avec alimentation électronique incluse. Câblage culot GX24 q-3/q-4 avec alimentation électronique à gradateur analogique 1-10V incluse. Gradateur DALI sur demande.
- Verkabelung für Sockel GX24 q-3/q-4, KVG mitgeliefert; Verkabelung für Sockel GX24 q-3/q-4, analog dimmbares, elektronisches Vorschaltgerät 1-10V mitgeliefert. Auf Wunsch DALI-dimmbar.
- Cableado conexión GX24 q-3/q-4 con alimentador electrónico incluido. Cableado conexión GX24 q-3/q-4 con alimentador electrónico de regulación analógica 1-10V incluido. Regulación digital DALI opcional.
- Набор кабельной проводки цоколь GX24 q-3/q-4 с электронным питателем в комплекте. Набор кабельной проводки цоколь GX24 q-3/q-4 с электронным питателем с диммером с аналоговым управлением 1-10В в комплекте. По заказу: Диммер, управляемый по DALI протоколу.

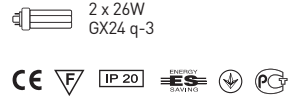
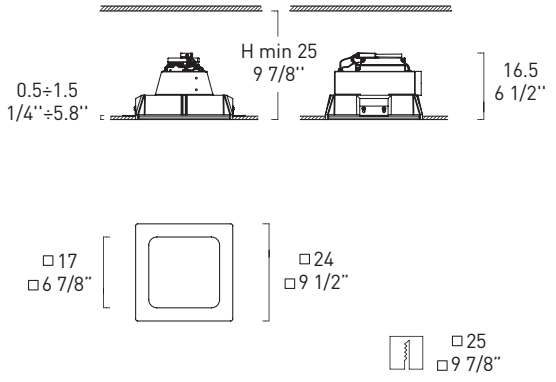
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE/ADDITIONAL INFORMATION/ INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES ZUSATZINFORMATIONEN/ INFORMACIÓN ADICIONAL/ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Classe di isolamento: I
Grado di protezione IP20.
Adatto ad installazioni su superfici normalmente infiammabili.
- Insulation class: I
Protection rating IP20.
Suitable for fitting to normally flammable surfaces.
- Classe d'isolation : I
Degré de protection IP20.
Adapté pour des installations sur surfaces normalement inflammables.
- Schutzklasse: I
Schutzgrad IP20.
Geeignet für die Installation an normal entflammaren Oberflächen.
- Clase de aislamiento: I
Grado de protección IP20.
Adecuado para instalaciones en superficies normalmente inflamables.
- Класс изоляции I
Степень защиты IP20.
Может устанавливаться на обычные воспламеняющиеся поверхности.

SD 088 V

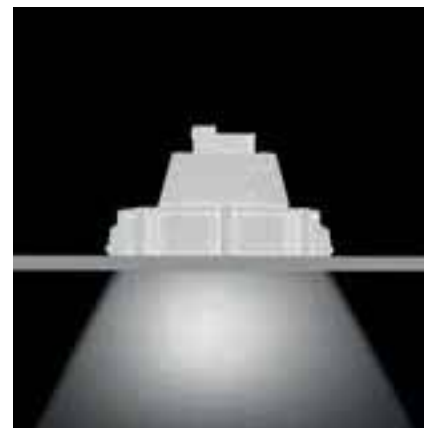


Fascio Luce
Beam
Faisceau lumineux
Lichtbündel
Haz de luz
Световой луч

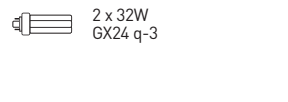
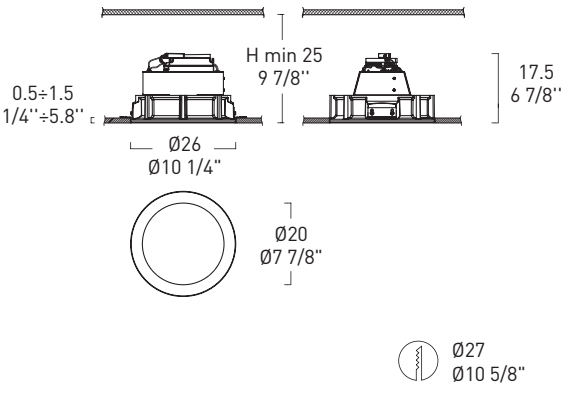


o/or/ou/oder/o/или

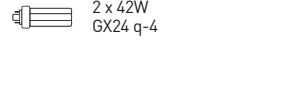
SD 089 V



Fascio Luce
Beam
Faisceau lumineux
Lichtbündel
Haz de luz
Световой луч



o/or/ou/oder/o/или



o/or/ou/oder/o/или



soffitto
ceiling
plafonnier
Deckenleuchte
plafón
потолок



parete - soffitto
wall - ceiling
applique - plafonnier
Wand - Deckenleuchte
aplique - plafón
на стены - потолок



ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO/INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION ON PLASTERBOARD/
INSTALLATION DANS DU PLACOPLÂTRE/EINBAUANLEITUNG FÜR GIPSKARTON/INSTRUCCIONES DE
INSTALACIÓN EN CARTÓN YESO/ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ НА ПОВЕРХНОСТИ ИЗ ГИПСОКАРТОНА

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE SU LATERIZIO/CALCESTRUZZO/INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION ON
BRICK/CONCRETE WALLS /INSTALLATION SUR BRIQUES/BÉTON/EINBAUANLEITUNG FÜR ZIEGEL/BETON/
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN EN SOPORTES DE LADRILLO U HORMIGÓN/ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ
НА ПОВЕРХНОСТИ ИЗ КИРПИЧА/БЕТОНА

1. Realizzare il foro opportuno sul cartongesso.
2. Predisporre i cavi elettrici opportuni.
3. Inserire l'apparecchio in gesso, inclinandolo da una parte per poi portarlo in battuta al cartongesso.
4. Fissare al cartongesso l'apparecchio con delle viti autofilettanti (H=25mm), aggrappandosi alle alette microforate.
5. Stuccare, carteggiare e dipingere.
6. Inserire la parte elettrica connettendola prima al cavo di alimentazione.

1. Procéder à la découpe nécessaire dans le placo-plâtre.
2. Prévoir les câbles électriques nécessaires.
3. Introduire l'appareil en plâtre en l'inclinant d'un côté et en l'amenant ensuite en butée contre le placo-plâtre.
4. Fixer l'appareil au placo-plâtre à l'aide des vis autotaraudeuses (H = 25 mm) à accrocher aux ailettes micro-perçées.
5. Mastiquer, poncer et peindre.
6. Insérer la partie électrique qu'il faut auparavant connecter au câble d'alimentation.

1. Perforar el cartón yeso de la manera adecuada.
2. Preparar los cables eléctricos necesarios.
3. Colocar la luminaria de yeso inclinandola de un lado para que quede haciendo tope en el cartón yeso.
4. Fijar la luminaria al cartón yeso colocando tornillos autorroscantes de 25 mm en las aletas microperforadas.
5. Enlucir, lijar y pintar la superficie.
6. Colocar los componentes eléctricos tras haberlos conectado al cable de alimentación.

1. Выполнить соответствующее отверстие на поверхности из гипсокартона.
2. Подсоединить электрические провода.
3. Вставить гипсовую часть, приставив светильник к стене, чтобы с помощью удара ввести его в поверхность из гипсокартона.
4. Прикрепить светильник к гипсокартону с помощью саморезов (В=25мм) за микроперфорированные накладки.
5. Оштукатурить, зачистить и покрасить поверхность.
6. Вставить электрическую часть, подсоединив питающий кабель.

1. Realizzare il foro o vano idoneo alla cassaforma del faretto, con relativa predisposizione elettrica.
2. Bloccare la cassaforma con le alette.
3. Murare la cassaforma a filo intonaco.
4. Eseguire la microregolazione della posizione del faretto.
5. Bloccare il faretto in gesso tramite le apposite alette della cassaforma.
6. Stuccare, carteggiare e dipingere.
7. Inserire la parte elettrica connettendola prima al cavo di alimentazione.

1. Cut out a suitably-sized opening or recess for the spotlight housing, in addition to the relative electrical wiring.
2. Secure the housing with the brackets.
3. Wall in the housing flush with the plastered surface.
4. Carry out the micro-adjustment of the spotlight's position.
5. Secure the installed spotlight using the appropriate housing brackets.
6. Fill the spaces, sand and paint over.
7. Insert the electrical unit after connecting it to the power supply cable.

1. Procéder à la découpe du trou ou de l'ouverture adéquate pour le coffrage du spot et prévoir l'installation électrique correspondante.
2. Fixer le coffrage à l'aide des ailettes.
3. Murer le coffrage au ras de l'enduit.
4. Procéder au micro-réglage de position du spot.
5. Fixer le spot en plâtre à l'aide des ailettes du coffrage prévues à cet effet.
6. Mastiquer, poncer et peindre.
7. Insérer la partie électrique qu'il faut auparavant connecter au câble d'alimentation.

1. Passenden Ausschnitt für die Eingießmatrize des Strahlers und Stromanschluss vorbereiten.
2. Eingießmatrize mit den Halterungen befestigen.
3. Eingießmatrize bündig mit dem Putz einmauern.
4. MikroEinstellung der Strahlerposition ausführen.
5. Strahler im Gips mit den Halterungen der Eingießmatrize blockieren.
6. Verspachteln, schleifen und malen.
7. Elektrischen Anschluss ausführen und dann Elektrik einsetzen.

1. Perforar o ahuecar la superficie para colocar la caja del proyector y la instalación eléctrica correspondiente.
2. Asegurar la caja mediante las aletas.
3. Cementar la caja de manera que quede enrasada con el enlucido.
4. Efectuar el ajuste fino de la posición del proyector.
5. Asegurar el proyector de yeso mediante las aletas de la caja.
6. Enlucir, lijar y pintar la superficie.
7. Colocar los componentes eléctricos tras haberlos conectado al cable de alimentación.

1. Выполнить соответствующее отверстие или выемку в форме для бетона с необходимыми выводами электропроводки.
2. Заблокировать форму специальными насадками.
3. Заделать форму по уровню поверхности.
4. Выполнить микрорегулирование положения светильника.
5. Зафиксировать гипсовый светильник с помощью соответствующих накладок формы.
6. Оштукатурить, зачистить и покрасить поверхность.
7. Вставить электрическую часть, подсоединив питающий кабель.

SD 081 N - SD 081V N - SD 082 N - SD 083 N - SD 084 N - SD 085 - SD 086 - SD 087 - SD 087 V - SD 088 V - SD 089 V - SD 090 - SD 091

SD 081 N - SD 081V N - SD 082 N - SD 084 N

